

BDI23005-10073_Aperçu (1) : Questions /Réponses

« Marché de fournitures et installation des équipements médicaux des Centres de Santé et Hôpitaux »

N°	Questions	Réponses
1	Demande de lien pour participation dans la réunion d'information des soumissionnaires du 10/02/2025 à 11h heure de Bujumbura	Le lien a été partagé à ceux qui ont demandé à participer à la réunion.
2	Clarifications concernant l'item 6 du lot 2 : Autoclave verticale 2000L Stérilisateurs à vapeur à vapeur 2000 L • Capacité de 2.000L : Pourriez-vous nous confirmer que 2 autoclaves d'une capacité de 2000L sont effectivement indispensables et si ils devront être équipés de 1 ou	Nous confirmons l'autoclave de 2000L comme volume de chambre. De tels modèles sont conçus pour être utilisés aussi bien en milieu hospitalier qu'industriel. Ils sont équipés d'une ou 2 portes. mais fournir le modèle avec une porte. Le chargement étant horizontal. La salle pour abriter l'autoclave est disponible.

N°	Questions	Réponses
	2 portes (côté propre et sale) ? Pourriez-vous également nous donner les dimensions des salles de stérilisation.	
3	<p><u>Lot 1 Item 30 Stéthoscope obstétrical de Pinard</u> Nous avons constaté à la page 52 il y a un stéthoscope obstétrical. S'agit-il de l'<u>Item 30</u> Stéthoscope obstétrical <u>de Pinard</u> ou d'un autre type de stéthoscope obstétrical? s'il s'agit d'un autre type de stéthoscope obstétrical, veuillez fournir les spécifications.</p>	Oui nous confirmons qu'il s'agit de l'item 30 du Lot 1: Stéthoscope obstétrical de Pinard
4	<p><u>Lot 2 Item 9 Bonbonne d'oxygène</u> Nous avons constaté que la norme britannique est exigée. Nous vous prions de reconfirmer si c'est correct ou si la bullnose doit répondre à la norme française.</p>	Nous confirmons que c'est la norme britannique exigée
5	<p>Lot 2 Item 17 Echographe Multifonction Nous avons constaté dans les spécification l'exigence suivante: "linéaire vétérinaire convexe" (p. 68 du document). Veuillez vérifier et confirmer si l'échographe spécifié est conçu pour être utilisé en médecine humaine et non en médecine vétérinaire</p>	Nous confirmons que l'échographe est spécifié pour être utilisé en médecine humaine

N°	Questions	Réponses
6	<p>Lot 2 Item 56 Insufflateur manuel Ambu, Adulte</p> <p>Nous avons constaté que la désignation et les spécifications sont contradictoires.</p> <p>Dans la designation un insufflateur manuel Ambu, adulte est exigé.</p> <p>Pourtant dans les spécifications il s'agit d'un Insufflateur Ambu Silicone destiné à la ventilation des nouveau-nés. Veuillez préciser ce qui est exigé.</p>	<p>Erreur dans les spécifications techniques: les Spécifications à considérer sont les suivantes:</p> <p>Réutilisable et autoclavable, Ballon de réanimation adulte , en silicone , masque en silicone taille 5, réservoir et tuyau à oxygène ; Volume maximum par insufflation ±1600 ml .</p>
7	<p>Lot 2 Item 69 Lavabo aseptique 2 places</p> <p>Les spécifications de cet item exigent des accessoires en option.</p> <p>Les options étant par définition non obligatoires et ne seront achetées qu'en cas de besoin, les prix des options ne doivent pas nécessairement être inclus dans le prix total de la machine.</p> <p>Veuillez indiquer si vous souhaitez que les soumissionnaires fournissent des prix pour les accessoires optionnels dans l'offre ou s'il suffit de simplement confirmer s'ils sont disponibles.</p> <p>Si vous souhaitez que les soumissionnaires fournissent des prix par accessoire optionnel, veuillez ajouter les lignes correspondantes dans les bordereaux des prix.</p>	<p>Les accessoires en option à ne pas considérer et chiffrer conformément à l'article 2.7 « option » du CSC qui stipulent que les options ne sont pas permises</p>

N°	Questions	Réponses				
8	Veuillez faire parvenir aux soumissionnaires un bordereau de quantité global indiquant les quantités par item	Le DQE pour chaque lot est clair. Respecter le DQE				
9	Lot 1: A la page 50 il est indiqué que chaque bâtiment « Promotion de la santé » exige une lampe gynécologique. Pourtant, il n'y a pas de spécifications techniques d'une lampe gynécologique. Veuillez faire parvenir aux soumissionnaires les spécifications de la lampe gynécologique exigée.	Considérer les spécifications techniques de l'item 19 du lot 1: lampe d'examen				
10	Lot 2 Item 24 matelas : Veuillez bien nous préciser pour quel lit le matelas est exigé	Il est exigé pour le lit des soins intensifs (item 22) du lot 2				
11	Partager une version Excel de la liste des spécifications techniques	Version modifiable partagée et publier sur site Enabel et JOUE				
12	Cet appel d'offres ne nécessite pas de garantie bancaire ?	Pas de garantie bancaire de soumission prévu mais plutôt d'exécution pour l'adjudicataire.				
13	Veuillez confirmer qu'il est ouvert aux soumissionnaires internationaux ?	Ce marché est ouvert à tout le monde, nationaux et internationaux				
14	Poste 2.5 Hôpital de Gasura, item 1,2 et 5 (Gros tambours, les couveuses et lampes scialytique mobile	1: Gros Tambour: Tambour de stérilisation, 390 x 590 mm , avec éclisses latérales, couvercle à charnière, en inox, Dimensions (Ø x h): 390 x 590 mm 2. Couveuses: <table border="1" data-bbox="932 1270 1628 1357"> <thead> <tr> <th>Couveuse</th> <th>Caractéristiques Techniques</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>Incubateur fermé de néonatalogie</td> </tr> </tbody> </table>	Couveuse	Caractéristiques Techniques		Incubateur fermé de néonatalogie
Couveuse	Caractéristiques Techniques					
	Incubateur fermé de néonatalogie					

N°	Questions	Réponses
		<p>Appareil monté sur chariot mobile à hauteur fixe, à quatre roues et muni d'un système de freinage.</p> <p>Équipé de rails porte-accessoires.</p> <p>Une sonde de température cutanée sera connectable (sonde à fournir).</p> <p>L'habitacle possèdera :</p> <ul style="list-style-type: none"> o au moins 4 hublots avec fermeture ergonomique et silencieuse, en assurant l'accessibilité maximale ; o une ou plusieurs portes ; o des ouvertures de type « passe tuyaux » pour le passage des sondes de température, électrodes de monitorage et tuyaux de ventilation. <p>L'appareil ne présentera aucune opacité à la photothérapie ou radiographie. A l'intérieur, un couchage sera aménagé avec un support de matelas et un matelas pour installer le nouveau-né.</p> <p>Le système permettra le réglage de l'hygrométrie et de la température. Un afficheur permettra la visualisation des paramètres.</p> <ul style="list-style-type: none"> o Les alarmes et sécurités seront conformes aux normes en vigueur. Elles comprendront notamment : o alarme de défaut de sonde ; alarme de température ambiante et cutanée haute et basse ; o alarme de panne secteur.

N°	Questions	Réponses
		<p>Muni d'un afficheur permettant la visualisation des alarmes.</p> <p>l'appareil doit disposer :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Couchage inclinable en proclive / déclive avec matelas confortable et nettoyable. 2. Système permettant l'apport d'O2 dans l'habitacle avec dispositif de limitation du pourcentage d'O2 délivré. 3. Asservissement de l'hygrométrie. 4. Appareil monté sur chariot mobile à hauteur variable. 5. Dispositifs de rangement (tiroirs, coffres de rangement, plateaux à fixer sur les rails, support) 6. Fonctionnement sur batterie. 7. Tout autre accessoire jugé utile pour une utilisation optimale du système. <p>Le matériel devra être marqué CE dispositifs médicaux.</p> <p>5: Lampe scialytique mobile: même caractéristique que lampe opératoire mobile (item 58) du Lot 2</p>
1 5	4.13.5 Frais de réception Les frais de voyage et de séjour du fonctionnaire dirigeant sont à charge de l'adjudicateur. (p. 33 du DAO)/	Sont à charge de l'Adjudicateur et non de l'adjudicataire (ça sera pris en charge par le Pouvoir Adjudicateur (Enabel).

N°	Questions	Réponses																				
1 6	<p>Inventaire-Bordereau de prix</p> <p>Veuillez noter que dans le bordereau de prix du lot 1, vous souhaitez que les soumissionnaires indiquent la TVA et les prix totaux TVAC. Pourtant, dans les bordereaux du Lot 2 il y a des bordereaux de prix qui ne prévoient pas d'indiquer la TVA et le prix total TTC.</p>	<p>Voir synthèse récapitulatif (page 110)</p> <p>Tableau récapitulatif : offre financière pour les deux lots</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">LOT 1</th> <th colspan="2">LOT 2</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Total HTVA</td> <td>- €</td> <td>Total HTVA</td> <td>- €</td> </tr> <tr> <td>TVA</td> <td>- €</td> <td>TVA</td> <td>- €</td> </tr> <tr> <td>Total Général TVAC</td> <td>- €</td> <td>Total Général TVAC</td> <td>- €</td> </tr> <tr> <td>TVAC</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	LOT 1		LOT 2		Total HTVA	- €	Total HTVA	- €	TVA	- €	TVA	- €	Total Général TVAC	- €	Total Général TVAC	- €	TVAC			
LOT 1		LOT 2																				
Total HTVA	- €	Total HTVA	- €																			
TVA	- €	TVA	- €																			
Total Général TVAC	- €	Total Général TVAC	- €																			
TVAC																						
1 7	Prolongation de la période de soumission de 2 semaines	Pas de report de la date limite de soumission, vu que le temps restant est largement suffisant																				
1 8	<p>Clarifier la liste des équipements et spécifications : constat que certains items des spécifications techniques ne sont pas roris dans la répartition par site et inversement</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lot 1 pges 35 à 56 : Balance pèse personnes, lampe gynécologiques, chariot(ces items se trouvent dans la répartition par site mais ne figurent pas dans les spécifications techniques - Lot 2 (pge 56 à 91) : ambu adulte, ambu néonatal, aspirateur électrique chirurgicale, aspirateur médico-chirurgical, Boite d'intubation, Boite pour appendicectomie, 	<ul style="list-style-type: none"> • Balance Pèse personne: Considère la spécification technique de l'item 27 (Pèse personne) • Lampe gynécologique: considère la spécification technique de l'item 19 (Lampe d'examen) • Chariot: considère la spécification technique de l'item 15 (Guéridon mobile pour instruments et soins). <p>Lot 2</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ambu Adulte: Erreur dans les spécifications techniques données : les spécifications à considérer sont les suivantes: Réutilisable et autoclavable, Ballon de réanimation adulte , en 																				

N°	Questions	Réponses
	<p>Boite pour herniographie, Boites de césarienne, Congélateur, Fauteuil de prélèvement, Kit urologie, Lampe scialytique mobile, couveuses, Gros tambours, Plateau de césarienne, plateau de laparatomie, Réfrigérateur, Table d'opération électrique, Table d'opération</p> <p>(Ces items sont repris dans la répartition par site mais ne figurent pas dans les spécifications techniques)</p>	<p>silicone , masque en silicone taille 5, réservoir et tuyau à oxygène ; Volume maximum par insufflation ± 1600 ml . Un addendum va être apporté et publié .</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ambu néonatal: Considère la spécification technique de l'item 57 (l'Insufflateur manuel Ambu, pédiatrique) • Aspirateur médico chirurgical, aspirateur électrique chirurgical/: Considère la spécification technique de l'item 3 (Aspirateur Chirurgical) • Boîte d'intubation: Spécification technique décrite: item 38 (Boite d'intubation (Adulte, enfant/nourrisson) • Boite pour appendicectomie: Spécification technique décrite: item 34 (Boite à appendicectomie) • Boite pour herniographie: Spécification technique décrite: item 35 (Boite à Hernie) • 19Boite de césarienne: Spécification technique décrite: item 36 (Boite césarienne) • Congélateur: Spécification technique décrite: item 15 (Congélateur médical) • Fauteuil de prélèvement: Considère la spécification technique de l'item 13 du Lot 1 (Fauteuil de prélèvement) • Kit Urologie: Spécification technique décrite: item 44 (Boîte de chirurgie urologie) • Lampe scialytique mobile: Spécification technique décrite: item 20(Lampe opératoire mobile)

N°	Questions	Réponses		
		<ul style="list-style-type: none"> Couveuse: Omission dans la spécification technique: considère les spécifications suivantes: Un addendum va être apporté et publié; <table border="1"> <tr> <td>Couveuse</td><td> Caractéristiques Techniques Incubateur fermé de néonatalogie Appareil monté sur chariot mobile à hauteur fixe, à quatre roues et muni d'un système de freinage. Équipé de rails porte-accessoires. Une sonde de température cutanée sera connectable (soit fournir). L'habitacle possèdera : <ul style="list-style-type: none"> o au moins 4 hublots avec fermeture ergonomique et silencieuse, en assurant l'accessibilité maximale ; o une ou plusieurs portes ; o des ouvertures de type « passe tuyaux » pour le passage de sondes de température, électrodes de monitorage et tuyaux de ventilation. L'appareil ne présentera aucune opacité à la photothérapie et à la radiographie. A l'intérieur, un couchage sera aménagé avec un support de matelas et un matelas pour installer le nouveau-né. Le système permettra le réglage de l'hygrométrie et de la température. Un afficheur permettra la visualisation des paramètres. <ul style="list-style-type: none"> o Les alarmes et sécurités seront conformes aux normes EN 60601-2-44. Elles comprendront notamment : </td></tr> </table>	Couveuse	Caractéristiques Techniques Incubateur fermé de néonatalogie Appareil monté sur chariot mobile à hauteur fixe, à quatre roues et muni d'un système de freinage. Équipé de rails porte-accessoires. Une sonde de température cutanée sera connectable (soit fournir). L'habitacle possèdera : <ul style="list-style-type: none"> o au moins 4 hublots avec fermeture ergonomique et silencieuse, en assurant l'accessibilité maximale ; o une ou plusieurs portes ; o des ouvertures de type « passe tuyaux » pour le passage de sondes de température, électrodes de monitorage et tuyaux de ventilation. L'appareil ne présentera aucune opacité à la photothérapie et à la radiographie. A l'intérieur, un couchage sera aménagé avec un support de matelas et un matelas pour installer le nouveau-né. Le système permettra le réglage de l'hygrométrie et de la température. Un afficheur permettra la visualisation des paramètres. <ul style="list-style-type: none"> o Les alarmes et sécurités seront conformes aux normes EN 60601-2-44. Elles comprendront notamment :
Couveuse	Caractéristiques Techniques Incubateur fermé de néonatalogie Appareil monté sur chariot mobile à hauteur fixe, à quatre roues et muni d'un système de freinage. Équipé de rails porte-accessoires. Une sonde de température cutanée sera connectable (soit fournir). L'habitacle possèdera : <ul style="list-style-type: none"> o au moins 4 hublots avec fermeture ergonomique et silencieuse, en assurant l'accessibilité maximale ; o une ou plusieurs portes ; o des ouvertures de type « passe tuyaux » pour le passage de sondes de température, électrodes de monitorage et tuyaux de ventilation. L'appareil ne présentera aucune opacité à la photothérapie et à la radiographie. A l'intérieur, un couchage sera aménagé avec un support de matelas et un matelas pour installer le nouveau-né. Le système permettra le réglage de l'hygrométrie et de la température. Un afficheur permettra la visualisation des paramètres. <ul style="list-style-type: none"> o Les alarmes et sécurités seront conformes aux normes EN 60601-2-44. Elles comprendront notamment : 			

N°	Questions	Réponses
		<p>o alarme de défaut de sonde ; alarme de température ambiante et cutanée haute et basse ; o alarme de panne secteur. Muni d'un afficheur permettant la visualisation des alarmes.</p> <p>I'appareil doit disposer :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Couchage inclinable en proclive / déclive avec matelas confortable et nettoyable. 2. Système permettant l'apport d'O2 dans l'habitacle avec dispositif de limitation du pourcentage d'O2 délivré. 3. Asservissement de l'hygrométrie. 4. Appareil monté sur chariot mobile à hauteur variable. 5. Dispositifs de rangement (tiroirs, coffres de rangement, plateaux à fixer sur les rails, support) 6. Fonctionnement sur batterie. 7. Tout autre accessoire jugé utile pour une utilisation optimale du système. <p>Le matériel devra être marqué CE dispositifs médicaux.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les gros tambours: idem que précédemment: Gros Tambour: Tambour de stérilisation, 390 x 590 mm, avec éclisses latérales, couvercle à charnière, en inox, Dimensions (Ø x h): 390 x 590 mm • Plateau de césarienne: Spécification technique décrite: item 36 (Boite césarienne)

N°	Questions	Réponses
		<ul style="list-style-type: none"> • Plateau laparotomie: Spécification technique décrite: item 36 (Boite chirurgie abdominale) ; Erreur dans la numérotation. Cet item devrait porter le numéro 37 • Réfrigérateur: Spécification technique décrite: item 31 Réfrigérateur médical 400 l) • Table d'opération électrique, tablé d'opération: Spécification technique décrite : item 33 (Table opératoire)
1 9	<p>Certains items n'ont pas le même intitulé, cela porte confusion. S'agit-il des mêmes items ?</p> <p>Lot 1: stéthoscopes obstétrical/ stéthoscopes obstétrical de pinard; Balance pèse personne/Pèse personne ;</p> <p>Lot 2 : Ambu adulte, Ambu néonatal, pédiatrique et adulte ; insufflateur manuel Ambu, adulte/Insufflateur manuel ambu, pédiatrique ; Aspirateur électrique chirurgical/Aspirateur médico-chirurgical/Aspirateur Chirurgical ; Congélateur/Congélateur médical ; Lampe opératoire mobile/Lampe scialytique mobile ; Réfrigérateur/Réfrigérateur médical/Réfrigérateur médical 400L ; Table opératoire/Table d'opération/Table d'opération électrique</p>	<p>Nous confirmons que ces items sont les mêmes, malgré qu'ils n'ont pas le même intitulé</p>

N°	Questions	Réponses
20	<p>Spécifications à préciser :</p> <p>Lot 1 : Item 21 kit Lit de travail</p> <p>Est-ce qu'il s'agit d'une table d'accouchement ?</p> <p>Est-elle différente de l'item 31 ?</p>	<p>Lot 1: Item 21 (Lit de travail): Considère les spécifications décrites (il s'agit d'un lit d'une salle de travail)</p>
21	<p>Quantités à préciser : Lot 2 : Item 41 Boite d'hystérectomie et item 44 Boite de chirurgie urologie : les quantités de certains composants de la boite ne sont pas précisées</p> <p>Item 41 Boite d'hystérectomie ? Page 80-81</p> <p>Boite de stérilisation en acier inoxydable 50*20*12cm</p> <p>? Pinces Michel (Boite de 100) 14 mm</p> <p>? Ciseaux Mayo Droit 20 cm</p> <p>? Ciseaux Metzembbaum Droit 26 cm</p> <p>? Ciseaux Dubost Courbes 26 cm</p> <p>? Canule de Yankauer 27 cm</p> <p>.....</p> <p>? Pince à retirer Michel 14cm</p> <p>? Pince d'application Michel 15 cm</p> <p>....</p> <p>? Pince à tissus 1*2 Dents 20 cm</p> <p>...</p> <p>? Sonde avec Tread 30 cm Utérus</p>	<p>Item 41 et Item 44: Considère toujours : quantité 1 dans la boîte tant que c'est pas décrit</p>

N°	Questions	Réponses
	<p>? Spéculum Vaginal Doyen 60 mm ? Spéculum Vaginal Doyen 90 mm ? Spéculum Vaginal Doyen 120 mm ? Ecarteur Kelly 23 cm</p> <p>Item 44 Boite de chirurgie urologie : pages 81-82 :</p> <p>? Aiguille Reverdin, moyenne, 20 cm, courbe ? Aiguille Reverdin, moyenne, 20 cm, très courbe ? Aiguille Reverdin, forte, 23 cm, courbe ? Ciseaux Metzembbaum, courbe, 20 cm ? Ciseaux Metzembbaum, courbes, 23 cm ? Ciseaux Mousses opératoires, droits, 16 cm ? Ecarteur Farabeuf, 15cm*16 mm, la paire ? Ecarteur Judd-Masson, avec lame médiane ... ? Lame malléable, 33 cm*50*25 mm ? Pince à pansements, Longuette, droite, 24 cm ? Pince Museux, droite, 24 cm, 7*5 mm ? Murphy-pean forceps straight 18 cm ? Pince Dissection, A/G, 14 cm</p>	

N°	Questions	Réponses
	La soumission électronique est faite avec un mot de passe ? Et si non ça se fera seulement par courriel ou aussi sur le portail du gouvernement Belgique procurement.be ?	Pas de mot de passe lors de la soumission. Pas d'envoie via la plateforme eprocurement à cause de la dérogation citée dans le CSC à la page 7
2	Votre seul critère d'attribution sera l'offre avec le prix le moins disant ?	Critère d'attribution c'est le prix le moins disant mais pour une offre régulière
2 3	Les incoterms pour la livraison sont CIP ou DDP ?	DDP donc livraison sur les différents sites
2 4	Vous serez en mesure de nous envoyer toute la documentation en Word ? Surtout les formulaires et les bordereaux des prix ?	Version modifiable des bordereaux de prix disponible
2 5	Vous demandez une soumission avec les prix inclus TVA aussi mais est ce que ce marche n'est pas exonérée de tous les taxes ?	A fournir séparément Montant HTVA TVA Montant TVAC
2 6	Pour le service après ventes, les formations et les installations est ce que vous demandez un plan d'action ? Si oui ou inclure les couts pour ses éléments dans l'offre ? pour chaque ligne et chaque item ?	Ce sont des éléments qui entrent dans le cout unitaire et non un poste séparé (voir 3.4.4 Eléments inclus dans le prix du CSC)
2 7	LOT 2 : Répartition des équipements par site : Sauf erreur de notre part, il n'y a pas d'information sur les quantités demandées pour :	Bloc opératoire et bloc d'isolement de l'hôpital Mukenke: pas d'équipements prévus pour ce marché Bloc d'isolement de l'hôpital Ndora: pas d'équipements prévus pour ce marché

N°	Questions	Réponses
	<ul style="list-style-type: none"> • Bloc opératoire et bloc d'isolement de l'hôpital Mukenke: • Bloc d'isolement de l'hôpital Ndora: • Bloc d'isolement de l'hôpital Mabayi: 	Bloc d'isolement de l'hôpital Mabayi: pas d'équipements prévus pour ce marché ne respecter le DQE
2 8	<p>Lot Item 10 Diagramme Nabarro</p> <p>D'après nos informations cet item n'est utilisé que par rapport avec les enfants. Veuillez effacer l'utilisation par rapport avec les adults.</p> <p>b) délai de livraison</p> <p>Veuillez bien prolonger le délai de livraison à 150 jours.</p> <p>c) Prorogation de la date limite de soumission</p> <p>En vue de l'ampleur du DAO veuillez bien proroger la date limite de soumission de 2 semaines au 17 mars.</p>	<p>Respecter le descriptif: enfant et adulte.</p> <p>Respect du délai (90 jours)</p> <p>Pas de report de date de soumission</p>
2 9	Lot 1- Page 53, Spécifications techniques de ce chariot	Chariot: considère la spécification technique de l'item 15 (Guéridon mobile pour instruments et soins).